



Tiltøk

Felagið

Pinkubarnadeyði
hefur opið hús annan ley-
gardag í hvørjum mánaði frá
kl. 14.00. Vit hittast í Ják-
upsstovu, J. Paturssonar-
götu 24, Tórshavn.

Nærri fæst at vita á tlf.
17940, 43363 ella 17261

AA-fundur

Leygardagin kl. 17 og 22.30
Sunnudagin kl. 11 og Kl.
20-21.30 AA-evnisfundur í
Törsögutu 5.

Mánakvöldið kl. 20 í
Törsögutu 5.

Al Anon, Tórshavn

Fundur fyri avvarðandi av
alkoholikarum eru hvørt
týskvöld og hóskvöld kl. 21
í Törsögutu 5 (ingongd
vestanfyrir).

Amnesty International
Føroya deild

Skrivstovan er opin:
Týsdag kl. 8.30-12.30
Hósdag kl. 8.30-16.30

Felagið

Føroyar-Kuba

Í summar er einans opið fast
hvønn mikudag kl. 16-18 í
fealghølinum í Kongagötu
11, Tórshavn. Tó ber til at
ringja 13016 og faxes á
13824.

Føroyahúsið

í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 31 23 15 87
Fax 31 23 15 18
Kunningartlf. 31 23 15 86,
sum sigur frá øllum tiltøk-
um.

Kaffistovan er opin frá
kl. 14-19 hvønn dag úttan

Gongutúrur: Frá felagnum Tórshavn

Sunnudagin 24. august verður gingið úr Mannafeldsali
eftir Kaldbøkskambi til Kaldbaks. Farið verður av
Kunningarstovu kl. 14.00, og gingið verður í 5 tímar.

Havið góð og heit gonguklæðir og ein kaffimunn
við. Tilmelding á Kunningarstovu.

VALUTAKURSIR

		22.08.97	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollarar	697,6500	700,5500
Bretland	Pund	1109,8000	1140,5900
Tyskland	Markur	381,3600	381,1400
Sveríki	Króna	87,4300	87,8000
Noreg	Króna	91,5800	92,0200
Frakland	Frankur	113,2700	113,1200
Belgia	Frankur	18,4830	18,4730
Sveits	Frankur	461,9900	460,3500
Holland	Gyllin	338,6800	338,3200
Italia	Liri	0,3915	0,3909
Finnland	Markur	127,8200	128,4700
Island	Króna	9,7500	9,9000
Eysturriki	Skillingur	54,2380	54,2110
Spania	Pesetas	4,5250	4,5240
Portugal	Escudos	3,7740	3,7780
Kanada	Dollari	508,5500	506,8400
Grikkaland	Drakmur	2,4630	2,4630
Japan	Yen	6,0116	5,9147
Irland	Pund	1023,0500	1020,9800
	XEU	751,3600	751,2600

Kelda: **FØROYA SPARIRASSI**

leygardag. Mánadag kl. 17-
19 er Dagur og Vika o.a.
Týsdag kl. 17.30 er dagur.
Føroysk bløð liggja frammi.
Dagurðamat, fløgur,
bød, bókur og ullvørur eru
m.a. at fáa á kaffistovu.
Ráðgevingin: Tlf. 31 23 99
80, Fax 31 23 92 34 er opin
mánadag, týsdag og hósdag
kl. 11.30-15.30. Mikudag
kl. 14-18.

MFS, Tlf./fax 33250210
Opið mikudag og friggja-
dag kl. 16-18.

Oyggjaskoggi, tlf./fax
31232310.

Nærvarp Okkara, tlf.
31228401.

Skúlin, 53681757.

Læknavaktir

Tórshavn:

Leygardagin 23. august:

Andor Ellefsen,

tlf. 12233

Sunnudagin 24. august:

Johan Djurhuus,

tlf. 14319

Eysturoy:

Leygardagin 23. august:

Háldan Simonsen,

tlf. 41490

Sunnudagin 24. august:

Sverri Lamhauge,

tlf. 48016

Norðuroyggjar:

Magnus Magnussen, tlf.

55451

Vágar: tlf. 32413

Suðuroy (norður):

Tlf. 71560

Suðuroy (suður):

Tlf. 73030

Tannlæknavakt,
Tórshavn

Bráðfeingishjálpi fæst
leygardag, sunnudag og
halgdagar kl. 13-14. Tlf.
14544.

Kunngerð

um uttargarðsútskiftingarfund
á Norðskála

Næsti útskiftingarfundur verður miku-
dagin 10. september 1997 kl. 10 í gamla
skúla á Oyri.

Til viðgerðar verður býti av hagaparti-
num Norðskálahagi, ytri partur.

Matrikulstovan,

tann 21. august 1997

N. v.

Øssur Á. Midjord

formaður

Kunngerð

um uttargarðsútskiftingarfund
í Bø

Eftir lóg nr. 147 frá 27. mars 1939, broytt
við lógtingslóg nr. 41 frá 31. mars 1950,
§ 9, verður boðað til útskiftingarfund
mikudagin 26. november 1997 kl. 10.00
í Bø.

Til viðgerðar verður innangarðsútskift-
ing av Bíggjar bygd.

Nevndarlímur eru: Palli Dalsgaard,
Skálavík og Øssur av Steinum, Kolla-
fjørður.

Matrikulstovan,

tann 21. august 1997

N. v.

Øssur Á. Midjord

formaður

Føroyingafelagið

í Aalborg

Lille Kongensgade 10B
9000 Aalborg

Opið er mikukvöld kl. 19-
22, friggjakvöld frá kl. 17-19
og leygarkvöld frá kl. 22-
03. Onnur tiltøk verða lýst
í felagsblaðnum.

Føroyingafelagið

í Arhus

Vestergade 48 D,
8000 Arhus C

Árstova, húsið er opið
mánad.-hósd. kl. 16-18.

Friggjakvöldið kl. 21-03
atgongumerkið fyri ikki
límir 10 kr.

Føroyskur skúli fyri børn
leygardag, líka vikur, frá kl.
11

Før. dansur er 2. hvørt
friggjakvöld.

Sertiltøk: Hoyrið telefon-
svararan á tlf. 86-180604.

Føroyingar í Noregi

Føroyingar og fólk við til-
knýti til Føroyar hittast til
óformligan hugna fyrsta
leygardag í mánaðinum á
Kafé Asylet, Grønland 28,
í Oslo.

Norsk-Føroysk Lag skip-
ar fyri tiltakum.

Felagið hevur
tlf. +47 22 67 48 29

GRAVSTEINAR
& KANTSTEINAR

Vit hava
fram-
sýningar
í R. C. Effer-
søesgötu 19
í Havn og
yvir av
skúlanum
í Runavík.



Vit eru altíð fúsir at seta
steinar upp fyri tykkum

Senda fegin príslista
við litmyndum

Svara eisini í viku-
skiftinum og
eftir arbeiðstið.

Tórshavn: 18323
Runavík: 47512
84512
88050



Høli til leigu

Í ognini á »Glade Hjørn«, har J. J.
Harratoy fyrr helt til, er eitt høli tokt at
leiga. Hølið kann nýtast til handil og er
møguleiki fyri at byta hølið í tvey leigu-
mál.

Freistin at sokja er 2. september 1997.

Áhugað kunnu venda sær til Tórshavnar
býráð og tosa við Onnu Malenu Peter-
sen, tlf. 15160, lok. 139.



Tórshavnar býráð

Tíðindaskriv frá føroyska Bahá'í Samfelagnum.

Fyrilestur um sambandið
millum Bahá'í trúna
og kristindómin

Sunnukvöldið 24. august
fer hann at leggja tað fram,
ið hann er komin fram til í
hesum sambandi; bæði egn-
ar tulkningar og bahá'í skrift-
ir, ið greina ymisk evni í
bíbliuni.

»Í hesi størstu opinber-
ingini hava allar undanfarn-
ar trúarlærur rokkið síni
hægstu og endaligu full-
komingu«, kunngjörði
Bahá'u'lláh (1817-1892), ið
stovnaði Bahá'í Trúna.

Daniel fer millum annað at
greiða frá hesum álvarsliga
uppáhaldi og hann fer at
práta um biblískar profetir,
ið bahá'íar trúgva eru
gingnar út við tað at Ba-

hjá'u'lláh er komin.

Aftaná fyrilestin verður
fritt kjak um evnið. Daniel
og aðrir bahá'íar svara fegn-
ir spurningum um bíbliuna
ella um hesa nýggju heims-
trúgv, Bahá'í, sum nú hevur
153 ár á baki.

Øll áhugaði eru hjartaliga
vælkomin í Bahá'í Miðstöð-
ina (fyrr »erandi Bíl-stöðina
í Gundadali), sunnukvöld-
ið.

Um Daniel Grolin er ann-
ars at siga, at hann er hálv-
ur kanadumaður og hálvur
dani og hann lesur í lýtuni
telutøkni á Fróðskapar-
setrinum í Odense.